Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ 32
Số 6088

Ngày thứ tư
1er Mars 1939

Lục tỉnh tân văn

COFAT

GIÁ BÁO
Một năm.. 12$00
Sáu tháng. 6.50
Ba tháng.. 3.50
Mỗi số.... 0.05

Ngày 11 tháng giêng (Bả) NĂM KỶ-MÃO

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA
Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Của.
Gởi bài với cho ông Lâm-văn-Ngọ.

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

DEPOT LÉGAL INDOCHINE No 1324

Trong nước cho tiền bảo hiểm Pháp-Quốc
COMPTOIR INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
A. Geo Trouchet — PARIS (VIIe)

BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 — SAIGON

Dây thép tắt: LUCTINH — Dây thép nói: 20.364

TRƯỚC KỲ TUYỂN-CỬ HỘI-ĐỒNG QUẢN HẠT TRONG THÁNG AVRIL TỚI ĐÂY

Những điều hi-vọng của chúng tôi...

Mỗi lần có cuộc tuyển-cử là mỗi lần người ta nhắc đến những điều hi-vọng.

Vui lắc là sống, mà sống tức là hi-vọng, thì hi-vọng cũng là một trò bui chỏ sao. Việc quản-hạt Namkỳ đâu phải là một vấn lập-pháp, thì ai dám có đến những cao-vọng « vua mới lượt mới », mà viện quản-hạt ở đây bất quá là một diễn-đàn để diễn-đạt những cảm-tưởng của dân-chúng mà thôi. Như vậy, cái cửa-cánh của cuộc tranh cử Hội-Đồng quản-hạt này không phải cốt là để sửa đổi một chế-độ cai-trị, mà nó chỉ là một cuộc trưng-cầu ý-kiến dân-chúng trong xứ về các việc mở mang, và nhơn thể để tìm biết xu-hướng và trình-độ tiến-hoá của dân-chúng. Vì dầu các phần-tử cực hữu hay cực tả chiếm đa số tại viện quản-hạt chăng nữa, thì cũng chỉ làm việc theo chương-trình đã định sẵn của chánh-phủ, nghĩa là chỉ bàn cải thảo-luận các dự-án sắp thi-hành, chớ không có quyền gì nhứng vào công việc chấp-hành.

Tuy nhiên thế, vì hễ đã là một cuộc tranh-cử tức là một cuộc trưng cầu dân ý không ai có thể gì chối cải tánh cách chánh-trị của nó. Vậy thì dầu không có đủ quyền hạn cho rộng rải, viện quản-hạt Namkỳ không sao khỏi cho người ta chú ý đến xu-hướng mỗi khi có sự thay đổi. Chịu theo ảnh-hưởng của trào-lưu thế-giới sự tiến-bộ của dân chúng mỗi ngày mỗi tiến tới, thì dầu quyền hạn của viện quản-hạt chật hẹp đến đâu, những kẻ muốn vào đó không thể nào trốn ra ngoài sự bắt buộc theo ý muốn của dân-chúng cho được.

Thế thì dầu rộng dầu hẹp, người có chơn trong viện quản-hạt không thể đem cái bất lực bất tài mà đồ trác trên một sự dĩ-nhiên như thế.

Phải làm việc!

Phương-pháp nầy không xong y rất dùng chiến-lược khác. Về chánh-trị không có gì gọi là không thể được cả.

Vì lẽ ấy mà chúng tôi hi-vọng...

Sau các cuộc tuyển-cử gần đây, ở xứ nầy — phần nhiều sự đắc thắng về phái cực-tả — người ta hay đem một cái lý lẽ để bình-vực cho cái xu-hướng của cử-tri là đồ lội cho chánh-phủ. Người ta nói: dân-chúng xứ nầy không có khuynh-hướng cộng-sản đâu, mà sở dĩ họ bỏ thăm cực-tả là vì luôn luôn dư-luận công-chúng bao giờ cũng công-bằng, họ muốn tỏ nỗi bất bình của họ. Cái bất-bình của công-chúng là các sự thiên-vị bên nầy bỏ bên kia trong các cuộc trưng-cầu ý-kiến, thành thử công-chúng cử-tri muốn tỏ lòng công-phẫn đừng theo hàng ngũ hạng người bị áp bức.

Lời biện-hộ ấy đúng hay không, tôi thú thật rằng đối với bản-đề quản-chúng là một vấn-đề hết sức khó khăn, thì với những lý lẽ ấy tôi đành chịu...

Nhưng mà đối với cuộc tuyển cử Hội-Đồng quản-hạt sắp tới trong tháng Avril đây, chúng tôi trông người ta sẽ không còn có thể nào đưa vào đó mà nói nữa được. Vì cái diễn-cảnh cuộc tranh-cử tới đây sẽ tự-do mà hoàn toàn tự-do kia nữa.

Chúng tôi dám tin chắc như thế.

Thì đây, không cần phải đem những bằng cớ gì cho xa xôi khó khăn, mà ngay trước mắt các ngài đã thấy chánh-phủ đã tỏ thái-độ công-bình nhơn đạo và rất tự-do kia rồi. Gần hai năm nay các tay lãnh-tụ phái cực-tả như Thâu Tạo Mai đã bị bắt giam tại khám lớn, hơn mấy lượt các tổ-chức chánh-trị và các báo pháp-nam xứ nầy hiệp nhau để yêu-cầu cho họ được thả ra; nhưng vì tế cuộc điện xã-hội trong xứ chưa được yên hẳn.

Thế mà nay, trước cuộc vận-động cho cuộc tranh-cử Hội-Đồng quản-hạt lới đây là một thời cuộc mà không ai có thể gì tránh được nó sẽ gây lên phong-trào chánh-trị, chánh-phủ thân nhiên thả các lãnh-tụ phái cực-tả ấy ra trước ngày họ mãn án. Như thế, há không đủ chứng tỏ đối với sự cai-trị xứ nầy chánh-phủ bảo-hộ đã tỏ một độ lượng hoàn toàn tự-do không bận biệu dính liếu với một phái một đảng chánh-trị nào hay sao?

Phải Toàn-quyền đã tự nhờ nhà Tư pháp Đông-pháp làm rất mạnh công việc xét hồ sơ của các tù chánh trị sắp được tiệt nào hạng ân xá và ân giảm để họ có thể chống được ra khỏi lao.

Hình như bên nầy các tòa án đã xét các hồ sơ của vụ ba trăm tù chánh trị. Nghe nói chỉ có một số rất ít bị liệt vào hạng không thể thả thế được trước kỳ hạn ân xá mà thôi, còn phần đông tù được các nhà cầm quyền ứng cho ân xá hoặc ân giảm. (Đông Pháp)

Ông PHAN-VĂN-THIẾT
Cố-vấn Luật-sư tiếp khách mỗi ngày tại số nhà 53 đường Aviateur Garros ai gon.

phải trong một ngày hay một giờ là đập bồ xong được; mà nó phải cần nhiều ngày giờ cần cặm công phu.

Vậy trước các thời cuộc rất cần thẳng trong thế-giới hiện nay, chúng tôi thiết tha hi-vọng sao trong cuộc tranh cử tới đây hết thảy cử tri hãy tỏ ra là bậc người biết trọng tiến-đồ của mạng xứ sở và đường lối tiến-hoá.

Bình bị có kỷ-luật sẽ thắng đoạt cả pạn hàng binh.

Thì cử như chúng cuộc khai hoá đã lập thành ở xứ nầy là triệu-chứng cho cái thành lâm của chủ h-phủ, thì chúng tôi mong cho cái viện quản-hạt lần đây sẽ là tượng trưng của khuynh-hướng của một đám dân trong kỷ-luật và biết tin nhiệm chánh-phủ.

TRUNG-MINH

VÀO 4 GIỜ RƯỠI CHIỀU HÔM QUA

Ông Delsalle quan quyền phó Toan-quyền Đông pháp vô đến Saigon

Ông Delsalle, vừa mới được bổ lên quyền chức phó Toàn quyền Đông-pháp đáp mà bay của hãng Air France đã đến Saigon vào 4 giờ chiều hôm qua. Nghinh tiếp ngài tại phi trường Tân-sơn-nhứt có quan Thống-đốc Namkỳ Rivoal, cùng qui quan sau đây:

MM. Boy Landry, đốc-lý thành-phố Saigon; Bussière, quản-trưởng địa-phương; Lafrique, biện-lý; Mazel, đốc-lý thành-phố Cholon; Le Strat, tham-biện chủ-tỉnh Gia Định; Brasey, thanh-tra các việc chánh-trị; Sney der; Nadaud; Leschi; Taboulet; Le Jeannic; Boesbron; Granger; Menage, Marquis; Reboullia; Rozet; Cazale Saint Marty.

Những vị đại-biểu của quan Thống soái và Thủy-sư đề-đốc MM. Lucas, bác-sỹ Feuilleux, Nicolau, Arnoux, Bondieu, Chiarasini, Bacal, bác-sỹ Levot và nhiều nhà thân-hào khác nữa.

MỘT ÂN HUỆ MỚI SỬA

Có nhiều chánh-trị phạm sắp được ân xá hay ân giảm

Nha Tư pháp đang cho xét gấp các hồ sơ

Sau cuộc ân giảm năm 1936 cho tù chánh trị của Đông-pháp đó một các bình dân Pháp bau bổ, thì trong các nhà lao ở Đông-pháp, tù chánh trị còn độ 5, 6 trăm người phải ở tù.

Nay chúng tôi được tin chánh phủ đã để ý đến những người tù còn lại ấy bắt cứ do tòa Tây án hay Nam án xử và đã quyết định sẽ ân xá hay ân giảm cho một số đông chánh trị phạm nào ở vào trường hợp như không phạm vào các trọng tội về việc binh. Một số chánh phủ sẽ ân xá ngay cho còn số sẽ được tha trước kỳ hạn hoặc giảm hoặc rất ngắn.

Phủ Toàn-quyền đã tự nhờ nhà Tư pháp Đông-pháp làm rất mạnh công việc xét hồ sơ của các tù chánh trị sắp được tiệt nào hạng ân xá và ân giảm để họ có thể chống được ra khỏi lao.

Hình như bên nầy các tòa án đã xét các hồ sơ của vụ ba trăm tù chánh trị. Nghe nói chỉ có một số rất ít bị liệt vào hạng không thể thả thế được trước kỳ hạn ân xá mà thôi, còn phần đông tù được các nhà cầm quyền ứng cho ân xá hoặc ân giảm. (Đông Pháp)

Nét Mực thừa

Tai-nạn và tai-nạn

Không bao giờ các thứ gì thừa-thiếu cho bằng nguyên nhân của các tai-nạn, bởi vì không ai chịu nào dự-đoán trước cho hết được.

Sống giữa một cuộc đời tự-nhiên, mọi người đều ai phải cảnh tranh mới sống được, thiệt hơn nhiều cạm bẫy giao trước tri dường đời. Như thế thì hết sự nghiệp nào người ta cũng lúc sức tài phương-tiện tiện thọ sự thấy biết ở ngừa phòng thủ, đó chỉ để cho an-tâm đối chất. Chớ thật ra không ai chắc gì tìm mà biết trước hết là các điều bất ngờ.

Thì đây như nhà nước đi đường, người ta đã tìm sửa cách ngừa đã nhiều, như trên các con lường đến các khúc quanh, các cầu, ai hay đường xưa vẫn vậy... số trường hợp cần thận làm đến hiện rõ rằng: ý thế mà mỗi ngày trên một các bảo-hiểm gây về những tin tức tai-nạn ở tai-nạn.

Hôm rồi đây trên cả đường Saigon-Bacliêu xảy ra một tai-nạn xe hơi rất phê còn có 6, 7 người thiệt mạng mà mười mấy hay 20 người bị thương rất nặng, còn chiếc xe hình như chỉ còn có để đem bán sắt. Lại tăng nhất là tanh ấy không thấy có nghĩa nổi, vì không ai biết nguyên-nhơn ra sao cả?Cái chỗ tai-nạn xảy ra, chiếc xe hàng phải đụng chạm vào một vật gì, cụ không có một chiếc xe nào đi (hay ở sau qua một, kiến cũng phải không thấy) mới đâu hiểu gì lớn...

Một người sắp-phơ... nói với một bạn đồng-nghiệp đi rằng: Thì đi qua, chớ có gì đâu mà sắp-phơ lấy nữa mà vừa lái xe.

— ?!

— Thì hôm ông tí, sự rủi xảy làm việc của phần ông anh em sắp-phơ trong lúc 7 giờ rưỡi tối đến 11 giờ 15 tiếng đồng hồ mới ngày không nghỉ. Nếu ổn biết lái xe chắt đi-ch, ông thử tưởng tượng 18 giờ rồng rã lái xe trong đường trường là thế nào?

— Không ai kêu nài?

— Có, người ta là kêu-nài giấy siết thắng, máy mi, và trước 7 giờ lại còn xem xét lặt-lia nữa. Nhưng mà nhơn viên giám-đốc, làm sao mà kêu-nài? Thì bắt cứ chỉ tin thấy lái khai của người chủ mà lời khai ấy hình như không có lại gì rảo. Nhưng cũng nên nói cho chính xác, những anh em sắp-phơ ấy việc như thế, thì họ lãnh tiền sắp lương hai bảng bo sự lương một tháng thường. Thì ông thử nghĩ xem người thì có bao chừng. Sức kia ăn có thể nào để đi cung cấp cho tiền mãn cái tham của. Vì lẽ đó mới các tai-nạn thêm khốc kia mới có lấy ra.

Đó là một việc.

Nhưng hễ loài người càng văn-minh tiến-hoá, thì rẻ thứ tai-nạn càng tương đương đi thọ đó mà tiến-hóa theo cho nhơn nhân hiểu theo của quả nẫy. Thì cái tham-của của loài người cũng tiến-hóa theo sự sống suất của các nhà cầm quyền để làm đảo ăn qua tới người tới-phạp.

Như trên đã là một việc lưu đảo luật-pháp, còn dưới đây cũng là một cái chuyện tương đương như thế.

Ai nấy hẳn biết hôm lúc gần 7 giờ, thấy hành khách rèn các con đường thấy và bộ đều rầm rộng, quan Thống-đốc Rivoal có nhận ra lính đi-phòng nghiêm nhặt các ở vận tải không cho chở hành khách qua số nhứt định, và một mặt khác pha không cho tạm ở.

Ấy thế mà, các xe qua-lại nẫn tung giá như thường. Bởi số người hành-khách trên đường Saigon Sadec Long-xuyên Rachgia thường là (ít dự) lấy theo giá chánh-thức thì Saigon Sadec 1 đồng, Saigon Longxuyên 1p.50, Saigon Rachgia 2p 01. Lẽ tất nhiên trên bản các chiếc xe ấy đều đề đi Saigon Sadec Longxuyên Rachgia cả. Nhưng hôm 7ết, các xe ấy ra về đều chở hành-khách đi Sadec Longxuyên Rachgia đều nhan lên giành giật cho, anh bán xe bán rẻ 2p hết 1đồng, đến đi Rachgia cũng 2p. mà đi Sadec cũng 2p.00.

Một anh bạn tôi là người thông thạo luật-pháp biết rõ các nghị-định hiện hành mà vẫn đi Sadec 2p. song vì mắc lấy hàm oan

Một anh lính ở đồn Thủy phi hoàn Cát-lấy trèo lên nóc giếng nước cao khỏi mặt đất 50 thước nhảo xuống tự tử

Chiều hôm mùng bốn tết Annam nhằm 22 Février thầy đội Hoàng-Sĩ có làm tiệc thết đãi anh em trong cơ thầy phi thoàn Cát-lấy Ăn uống no say mãn tiệc ai về nhà nấy thì cũng vừa khi thầy đội Sĩ hay rằng con ngựa sắt của thầy mới đi trước mặt nhà đây bị người ta đánh cắp cỗi đi đâu mất rồi.

Thấy nghi cho hai người lính tên Hải và Huề lấy, nhứt là lính Hải mấy lúc gần đây cờ bạc thua luôn lại càng đã ngờ vực hơn nữa. Thầy đội Sĩ hầm vói hai người lính nầy nếu không làm thì nhảo + cho ra + cái xe đẹp cần thấy thì thầy làm đơn đưa quan sở quan ba.

Từ hôm đó, lính Hải và Huề vừa kêu trời vừa chạy kiếm khắp cùng đất trên xóm dưới vẫn không bắt gặp con ngựa sắt của thầy đội Sĩ ở nơi nào.

Chiều chúa nhựt hôm kia, lính Hải và Huề mới cùng nhau đi co bỏ với ông thầy nọ trên Giồng-ông-tố, cầu may kẻ khuất mặt có kiếm giùm quân giao không? Song cũng vô hiệu quả.

Trở về Cát-lấy Hải buồn rầu thưa-thớt ai nói với ai, chỉ than rằng: Hỡi ôi mình ngay thật nay mắc lấy hàm oan sao sao bận nầy anh ta cũng từ-tử. Rồi khuya hôm đó lính Hải đi đâu mất.

Thầy đội sáu-nông thương xót và thương bình vực cho chớ cho mấy em đi, nghe thuật lại việc lính Hải đột từ-tử, thầy mới rọi đèn + bình + đi kiếm, khi ấy là mười giờ khuya rồng mát ngày thứ hai 27 février.

Kiếm cùng khắp chẳng thấy mà sau rọi đèn lên mới gặp lính Hải đã trèo lên từ bao giờ, ngồi chênh chếch trên nóc giếng nước cao 50 thước.

Thầy đội sáu-nông kêu: Hải! Hải! Hải xuống có gì thì nói đừng làm liều nhưng trên ấy, lính Hải cứ lẻ nhứt định rồi nên nhảm mắt co gió nhảo đại xuống đất để tự tử.

Thầy đội Sáu-hồ hoảng lên, mọi người hay thức dậy thì sự đã trễ rồi, lính Hải rớt xuống đập đó vào miệng cái đường nương bằng xi, máy ở dưới đó, bể đầu chết liền còn để lại một vợ với 2 con.

Nhứt xem
Hòa thiêu Hồng liên Tự

những xuống kêu một lính cảnh-sát đứng chờ trước đầu xe để thưa.

Le lần bật thiệp, người lính cảnh-sát làm bàn-phận một cách đạn đi nà công-minh bước lại kêu người bán vé: E, đưa tay-cớp coi.

Người bán vé rút tay-rịp trên mui đưa ra thân-nhiên cười gỏn. Người lính cảnh-sát nghiêm nghị + bỏ bán vé đi. — Một tăng.

— Sao rị lấy của người ta 2 đồng đây? đưa giấy tờ ra coi.

— Tâu? Tâu! đưa nọ coi. Hỏ! xe ngộ không trước bộ + anh lí Sa tốc mà. Ngộ lắm! Lạch giới. Trong giấy ngộ đi! Lạch-giá chớ, đã nị lọc lắm.

Chúng xem lại rõ ràng trong giấy đề đi từ Saigon Rạch-giá, như ý chúng người hành-khách lấy rồi nói rằng: Thì đi Sadec thôi, thì anh bán xe nói rằng: Đi Rạch-giá cũng 2p, mà đi Sadec cũng 2p.00.

Ô hô! Tai-nạn và tai-nạn....

NAM-PHƯƠNG-SÓC

DANH-NHÂN HIỆN THỜI

Người độc - nhứt được MUSSOLINI tin cậy: ông Arturo Bocchini

Ngày nào cũng thế, đúng 10 giờ sáng, một người hình vóc vậm vỡ, mặt mày tươi vui, nhanh nhẹn leo lên các cấp ở tòa lâu đài Venise. Ông tiếp tấp vào hội-kiến Thủ-tướng Mussolini tại ngã-phòng quí. Sau lúc ăn-tọa trước mặt Thủ-tướng ý, ông liền lần lượt đọc tờ trình bày về việc quan thường ngày. Mussolini chăm chú nghe, không lúc nào ngắt lời và thỉnh thoảng lại ghi chép vài ba chữ trên một mảnh giấy trắng để trước mặt. Nghe đọc xong tờ trình, Mussolini xếp mảnh giấy để kiên chép bỏ vào ngăn kéo, rồi bắt đầu hỏi qua loa ít điều. Với một giọng ôn tồn để nghe, ông trả lời thông suốt không ngập ngừng và cũng không bao giờ cần ngó đến những tài liệu đem theo. Ông đã nói tiếng là có một trí nhớ khác thường, người xảo ông lường thoảng qua một lần là nhớ mãi, xem qua những hàng con số dài, ông chỉ cần đọc lại lần không hề lầm lỗi. Vợ ông Thượng thư X thường hay lại vãng chồn nào, số tiền nhà kỹ nghệ Ý trả cho cơ thợ thuyền bao nhiêu, những dự luận khi tên vị nghị viên Giáo-sĩ nào, nhứt nhứt ông đều biết rõ như lòng bàn tay. Thật là một cơn tín nhiệm của Thủ-tướng đối với một người thuộc về các công việc tài-chánh và ngoại giao rất quan hệ trong nước. Nói tóm lại, những chuyện quan trọng bí mật xảy ra ở xứ bị nước Ý nào không tải nào lọt qua mặt tình anh chàng nầy.

Người ta kể truyện, hồi tháng 10 năm 1935, chính trong buổi hội kiến với Mussolini, ông đã khuyên thủ-tướng nên đem quân chinh phạt nước Á. Và sau đó đã xét kỹ trong sước, cũng chính ông đã cản ngăn Mussolini đừng can thiệp trực tiếp đến vấn đề Tiệp-khắc, vì nếu can thiệp đến cô trễ sẽ ra nhiều chuyện rắc rối lớn lao hơn nữa được tin dùng ấy và buổi sáng nào cũng đến lâu đài Venise lên là Arturo Bocchini. Ông 12 năm nay, ông cầm đầu sở Cảnh-sát Quốc-gia và cơ-quan Tình-báo trong nội quyền các đảng Thượng thư, các ông Nguyên-soái trong nước. Chức trách ông chẳng những giữ gìn sự an ninh trong nước, mà lại còn đảm nhiệm một công việc nặng nề là bảo toàn sanh mạng Thủ-tướng Mussolini, các nhà lãnh tụ đảng Phát-xít, đề phòng rào rắt phe phản đối và tìm cách triệt để những âm mưu đen tối ngoại quốc và bọn chống phát xít. Ông lại còn kiểm thêm chức Giám đốc sở Ovra, một đội cảnh sát đặc biệt rất bí mật và lợi hại của Cảnh-sát phát-xít.

Luôn mười hai năm trời, ông nắm trong tay chức vụ tối cao và tối quan trọng ấy là vì những công việc tỉ chức, những then chốt cảnh-sát. Năm 1926, việc cảnh phòng và giữ gìn trật tự trong nước rất hệ trọng lối thôi. Các vụ hành thích Mussol ni kế tiếp nhau mà đến Tháng 10 năm 1935, cựu nghị-viên xã-hội Pelo Zanibo-niam-sát trượt Mussolini. Ngày 7 Avril 1926, Mussolini ra về sau buổi khai mạc cuộc hội nghị các nhà giáo phiêu trong nước, liều bị thương ở mũi vì một phát súng lục của nàng Vio ri Gibson. Ngày 11 Septembre năm ấy, bản Lucetti lăng một quả bom vào xe Mussolini. Vài tuần lễ sau, ngày 31 Octobre, một tên Zamboni chĩa súng bắn vào Mussolini, lúc Thủ-tướng đến nhóm. Hội khoa học ở Boulogne.

Không nên nói cũng biết mỗi lần có một vụ hành-thích như thế ông Giám-đốc sở cảnh sát không thể yên vị được và ngạch nầy cũng không khỏi một cuộc thuyên chuyển lớn. Lúc nghe tin vụ hành thích Thủ-tướng Mussolini lần thứ tư tức là vụ Zamboni — ở La-mã, người ta bàn tán rằng chức giám-đốc sở Cảnh-sát Ý sẽ không có người nào ngồi yên được vài giờ đồng hồ. Nhưng đấy là họ lầm. Sượt chết mấy phen, Mussolini rất ấy mày lo lắng. Lập tức ông triệu tập các tay giỏi việc tin cậy của mình đề hỏi ý kiến việc cải cách và thiết lập sở cảnh-sát. Có người tiến cử cho Thủ-tướng Arturo Bocchini lúc ấy đang ở Gênes. Hệ giới-thiệu Bocchini vì hai lẽ: lẽ thứ nhứt vì ông mình — trưởng-ban Giorgio del Sanlo là nơi đã sản xuất ra nhiều tay trinh thám tiếng tăm đại tài ở Ý và lẽ thứ hai là lúc giải tán hạ nghịch đảng của Nitti ông đã tỏ ra rất cương quyết và thuận đúng ý Mussolini.

Bocchini có 2 chiếc xe chữa lửa và xe bông-tôp tự giá bộ đàn áp ngon lửa tương lượng đang thiêu đốt tòa lâu đài sáo đá và các người điều động le lói rắp nhảng bộ thương, hy làm việc ấy dưới sự đốc xuất của một vị đại tướng.

Cuộc tập dượt ấy thi diễn ra trong 15 phút ở một nơi thôi.

Sớm mai hôm ngày thứ hai, vào lúc chín giờ, dư luận ở Saigon rất xôn xao khi thấy mấy chiếc xe chữa lửa chạy rất vội vàng về một Chợ cũ rồi lên Dakao.

Đó không phải là hỏa tai gì nhỏ, mà trái lại chỉ là sự tập dượt trước cuộc phòng thủ Saigon khi có quân ngoại xâm vào kinh đô nêm hơn.

Cuộc tập dượt ấy đã ra trước bết ở ga xe lửa Mỹ-tho đến khuya kẻ đó trước Xã-tây và con rạng lên Dakao.

Dụ khởi có 2 chiếc xe chữa lửa và xe bông-tôp tự giá bộ đàn áp ngon lửa tương lượng đang thiêu đốt tòa lâu đài sáo đá và các người điều động le lói rắp nhảng bộ thương, hy làm việc ấy dưới sự đốc xuất của một vị đại tướng.

Cuộc tập dượt ấy thi diễn ra trong 15 phút ở một nơi thôi.

(Coi qua trương sau)

SỚM MAI HÔM NGÀY THỨ HAI

Xe chữa lửa và đội hông-tháp-tự

tập dượt cuộc phòng thủ Saigon khi có ngoại xâm

Sớm mai hôm ngày thứ hai, vào lúc chín giờ, dư luận ở Saigon rất xôn xao khi thấy mấy chiếc xe chữa lửa chạy rất vội vàng về một Chợ cũ rồi lên Dakao.

Đó không phải là hỏa tai gì nhỏ, mà trái lại chỉ là sự tập dượt trước cuộc phòng thủ Saigon khi có quân ngoại xâm vào kinh đô nêm hơn.

Cuộc tập dượt ấy đã ra trước bết ở ga xe lửa Mỹ-tho đến khuya kẻ đó trước Xã-tây và con rạng lên Dakao.

Dụ khởi có 2 chiếc xe chữa lửa và xe bông-tôp tự giá bộ đàn áp ngon lửa tương lượng đang thiêu đốt tòa lâu đài sáo đá và các người điều động le lói rắp nhảng bộ thương, hy làm việc ấy dưới sự đốc xuất của một vị đại tướng.

Cuộc tập dượt ấy thi diễn ra trong 15 phút ở một nơi thôi.

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỦA

57, Rue Lucien Mossard Saigon

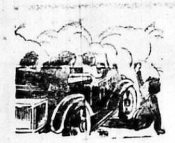
Có bán dây băng (écharpe) cho các quan — cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng Hàng tốt — Giá rẻ.

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN
Compagnie OPTORG — Saigon

Pulmocid là linh thuốc trị ho lao rất công hiệu
PULMOCID A 1$50
PULMOCID B 2 00
Có bán tại các nhà thuốc Tây
Hỏi tại Grande Pharmacie de France, Rue Catinat
Nos 109-113 một tấm chương trình Pulmocid có một cái chứng định ho.

Muốn bán

Một sở Caoutchouc lọa lạc tại Cà-Lơn (Giadinh) có được chừng hai ngàn cây Caoutchouc trên mười năm
Giá bốn ngàn đồng 4000$ Ai muốn mua xin mời đến nhà số 54 đường Chasseloup Laubat Saigon mà thương nghị.



Trong vùng đất Việt

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn-văn-Hoanh, giúp việc lâu năm nơi quan Chưởng-khế Saigon, đang tại Imprimerie ông Nguyễn-văn-Của, 57 Rue Lucien Mossard Sgon, một quyển sách rất có giá-trị và rất hữu-ích cho các nhà nghiên-cứu trong khi hữu-sự cần dùng đến, và cho hương-chức đương-nhiệm hành-chánh trong sự hộn thị các tờ khế.

Ông Nguyễn-văn-Hoanh chắc góp tài sơ ra công ấy tôi trong ba đạo chỉ-dụ đề ngày 21 Juillet 1925, nói về sở Quản-thủ Điền-thổ (Conservation de la Propriété Foncière) cai-quản những đất ruộng; 30 Mai 1892, sở-lạ chỉ-dụ ngày 3 Octobre 1883, nói về sự hội-thẩm-tờ của trẻ thơ và 24 Avril 1886, nói về sự lập bộ, cân-cấp, mà soạn thành cuốn sách ấy tựa đề là :

TỪ-HÀN TÂN-SOẠN

có đủ nào thơ các sắc tờ khế như là tờ lời đấu giá nơi làng, tờ tăng-chi, mua bán, cầm-cố, chia cho mi-lit-ye, hồi thục, chuyển-thục, hi bổn tộc và các tờ khác, v. v... có để rõ lẽm công phu, chưa từ thấy được như cuốn sách ấy. Mỗi tờ đều có giải nghĩa phân từng cho đúng theo luật, hiện nay trong dùng.

Sách in thật gọn-ghẽ, bìa dài mà giá có mười quyển, lo lắm đâu cũng mua được, xin ai muốn mua gởi thơ mua mau cho (1) :

Bổ giá..... 1$00
Tiền gởi..... 0.20
Cộng 1$20

gởi tiền và mandat

M. NGUYỄN-VĂN-HOANH
97-Rue Pellen SAIGON — 97

COLLYRE VERT
du Docteur MOTAIS
contre les ophtalmies et le larmoiement

THUỐC ĐAU MẮT
Nước xanh
của Bác sĩ
MOTAIS
Trị những chứng đau mắt lòng-cầm, vẻ đau mắt hột, mắt hột-cỏ (Trachome)
0$30

En Dépôt
Grande Pharmacie de France
111-113 Rue Catinat
En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0$30

Một người bị trọng thương

Cholon. — Từ hôm đầu năm đến nay, những vụ cướp bỏ xem như cứ tiếp tục nhau chẳng ngớt:

Sau mấy đám « ăn hàng » làng Tà-quí Đông và Anphi-Tây một bọn cướp bạo « khoét » ngót 2000p nữ trang, thì nay đến phiên làng Tân-Trạch chịu xấu số:

Trong đêm 22 février rồi tên Trần-văn-Đề làm ruộng ở làng ấy bị cướp đến đánh nhà.

Dứa con út của anh ta khi thoát thân khỏi nạn, liền chạy kêu cứu nơi người anh cả, ở kế đó độ 40 thước. Tên sau nầy hợ hải chạy đều nơi toan nhảy đại vào cứu cha mình đang bị hai tướng vây chặt, nhưng vừa đến thêm nhà thì bỗng một phát súng nổ lên, đường như do tên chánh đảng bắn. Nạn-nhơn ngã liền tại chỗ.

Người ta vội chở con của ẩn Đề vào nhà thương Chợ rẫy.

Chức việc sở-tại đã mở cuộc điều-tra

∴

Một viên Chánh-phòng báo-giới mới ở phủ Toàn-Quyền

Theo chỉ-dụ của quan Toàn-quyền Đông-pháp ra ngày 9 Février 1939.

M. Silvestre de Sacy (Jean Mairie-Samuel), phó thambiện hạng nhì ở ngạch cai-trị Đông-pháp, trước đây giúp việc ở phủ Toàn-quyền vừa về nghỉ ở Pháp mới qua, nay được bổ lãnh chức Chánh-phòng báo-giới ở phủ Toàn-quyền thế cho M. Grayssac, tham-biện hạng nhì được hưởng hưu-trí.

Song chức ấy, ông Silvestre de Sacy sẽ được hưởng lâu, kể từ ngày lãnh việc thiệt-thọ, một số trợ cấp niên kỷ về tiền phụ thuộc chức nghiệp và 480 đồng chiếu theo chỉ dụ ngày 28 Décembre 1934

Tâm Thầy thuốc

Nguyễn vợ tôi có bịnh đau bụng đã mấy tháng rồi, trong bụng có gò lên một cục chạy qua chạy lại, và có bạch đái hạ, uống thuốc nhiều thầy mà không hết. Vậy trong quí vị danh y, ai có thuốc trị dặng xin mời đến nhà tôi trị dùm, tiền thuốc men về thầy chịu, như dặng mạnh, tôi xin dâng ơn số bạc 300p.00.

NGUYỄN-TẤN-DƯỢC
Hội-đồng địa-hạt tổng An-phú, Long Vĩnh-Bội-đông
CHAUDOC

Bị xe đụng rơi một cánh tay

Tên chà Hassons, làm công ở nhà buôn tơ lụa Ponoomuli ở ngang chợ Bến thành nhân dịp nghỉ Tết lên chơi trên Namvang. Vừa rồi anh ta đi một chiếc xe đò bọ đề về Sa-gon. Con độ mươi lăm cây số ngàn nữa là về đến nơi, bỗng dâu chiếc nầy dụng dầu một chiếc cam nhông khác với một chiếc xe ngựa đi trở tới.

Rủi cho Hassons để cánh tay lé ngoài cửa xe, nên khi hai chiếc ô-tô ẹp mặt nhau thì cánh tay ấy bị nghiền nát như mía ép ở lò đường.

Có một chiếc xe hơi khác chạy ngang đó liền chở ngay tên nhà trọ phước ấy lại nhà thương St. Paul để cứu cấp. Nhà chức trách có đến tới ngồ ngạn làm biên bản.

Nouvelle formule médicale POUR LA PRÉSERVATION DES YEUX ET CONTRE LEUR INFLAMMATION

GOUTTES POUR LES YEUX
OPTYRE
ANTISEPTIQUES ASTRINGENTES (Sans Tannin) DECONGESTIVES
utilisables journellement sans risque d'irritation
CONTRE LES EFFETS NOCIFS DES VENTS DESSECHANTS POUSSIERES MICROBIENNES GRANDE LUMIERE, ETC.
Conjonctivites simples Petites lésions de la Cornée Inflammation des Paupières, etc.
En vente dans toutes les Pharmacies
Laboratoire P. PAVEL, 16 à 22, rue des Brasins, PUTEAUX

NHƯ-TÂM NỮ-CÔNG

46, rue Nguyễn-tấn-Nghiêm, 46 SAIGON

Một tòa nhà lầu rộng rãi, rất thích hợp cho trẻ em học tập *công-nghệ*, ấy là *NỮ-CÔNG NHƯ-TÂM* ngày nay.

Trường có đành hơn 2000 kiểu thêu cho học-sanh chép lại, không tính tiền; cũng không tính tiền riêng về khoa nào.

Trường dạy đủ các khoa, nhứt là chuyên môn về khoa may, nếu ăn và bánh mứt. Có dạy thêm Pháp-văn và Quốc-văn.

Tựu trường :
2 Mars 1939 (12 tháng giêng ta)

Chủ nhơn :
Mme Marie ĐỖ-THỜI-CỦA

Mercredi 1-3-39 TIỂU-THUYẾT — số 960

江湖劍俠

Giang hồ kiếm hiệp

火燒紅蓮寺

Hoả-thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-chánh-Sắt dịch thuật

HỒI THỨ TÁM MƯƠI SÁU

Trương-nghĩa-Sĩ đảm Mã bảo thạnh cứu, Trịnh-thanh-Thiên nghĩ nhơn cự bổn nhỉ.

Vào lối nửa đêm, lúc đương ngon giấc, bỗng nghe có người vỗ vai mình nhẹ nhẹ mà kêu. Trịnh-đôn-Cần giựt mình mở mắt ra thì thấy trong phòng đèn đuốc vẫn sáng, thấy người nữ chủ-nhơn ấy ỷ-phục trang-hoàng đương đứng trước giường, cặp con mắt lóng-lánh chăm chú ngó ngay vào mặt mình, một tay thì vịn cây trụ giường, còn một tay thì vỗ trên vai mình nhẹ nhẹ mà nói cái động rất dịu-dàng lành-lót rằng: « Sao mà gủ mê dữ vậy? Năm có một mình không lạnh hay sao?

Trịnh-đôn-Cần thấy cái tình-hình như vậy thì giựt mình, vùng lồm-cồm ngồi dậy, tránh cho khỏi cái tay người thiếu-phụ ấy rồi nói rằng: « Đêm giờ nầy mà nàng kêu thức ta dậy mà làm chi đây? Những việc vô lễ thiệt không nên làm, nàng hãy đi ra cho mau. »

Nàng ấy không dè mà Trịnh-đôn-Cần lại sự tuyệt như vậy, nhưng việc đã lỡ ra rồi, nên nàng chẳng cỏ gì tới những điều liêm-sỉ hay không liêm-sỉ, bèn bước tới nắm tay Trịnh-đôn-Cần mà cười rằng: « Anh là đứng con trai, sao lại nhác gan lắm vậy? Ỷ phía ngoài người nhà đều ngủ hết rồi, trong phòng cây trừ anh với tôi ra thì chẳng có một người nào khác nữa; anh còn sợ nỗi gì? »

Trịnh-đôn-Cần liền giựt tay ra ôi ở trên nhảy xuống đất mà nói rằng: « Ta là Trịnh-đôn-Cần, chẳng hề làm chuyện vô lễ như vậy đâu! Huống chi ta xem cái phong thế nhà nầy, thì ta đủ biết chồng nàng cũng là một người rất có thể diện, nay vì có việc phải đi đến Trường-sa, phủ thác hết việc nhà cho nàng mà nàng đi nỡ lòng nào phụ rẫy chồng nặng mà làm chuyện không liêm-sỉ với ta là một người khách qua đường chưa quen biết chi nhau vậy sao? Hãy đi về phòng cho mau, nếu không thì ta la lớn lên mà làm mất thể diện của chồng nàng đấy. »

Phàm người mà bị thúc-dục nó xung động là chỉ trong một lúc mà thôi, nếu dục-hỏa mà hạ xuống rồi, thì cái lòng liêm-sỉ nó lại nhất sanh ra liền; cho nên một bầu dục-hỏa của nàng ấy, bị Trịnh-đôn-Cần nói cỏ mấ lời mà liều tan mau như tuyết mà bị nắng. Trong lòng hổ thẹn, đứng đó cúi đầu, lấy làm hối hận mười phần khổ-sở nói được một lời chi ừa hết; lâu-lâu thở dài hai cái chơn hình như bị đóng đinh, đờ lên đá không muốn nổi.

Trịnh-đôn-Cần thấy vậy cũng lấy làm tội nghiệp, bèn nói nhỏ nhẹ rằng: « Xin nàng hãy về phòng nàng đi. »

Nàng ấy giựt mình, bèn đở bước lui về; vừa ra tới cửa phòng vàng dừng bước, rồi quay mình trở lại nói với Trịnh-đôn-Cần rằng: « Tôi lỗi lắm trong một lúc, mà làm chuyện rất đề hèn, thiệt là tội đáng chết; may gặp Tiên-Sanh là người chí thành quân tử mới được lưỡng toàn; nay tôi có một lời van cầu Tiên-Sanh, như ái việc đề tiện của tôi đêm nay đó, xin Tiên-Sanh chớ nói với ai mà tội nghiệp cho tôi. »

Trịnh-đôn-Cần nghiêm nét mặt mà nói rằng: « Xin nàng hãy an tâm, dầu cho nàng không van cầu ta, thì ta cũng chẳng nói với ai; nếu nàng không tin thì ta xin thề cho nàng nghe. »

Nàng ấy không dè cho Trịnh-đôn-Cần nói dứt lời, liền với qui xuống đất mà lạy Trịnh đôn-Cần, rồi đứng dậy lui ra đi ngay về phòng, mà rưng rưng nước mắt.

Trịnh-đôn-Cần thấy cái tình-hình của nàng ấy như vậy thì than thầm rằng: « Nghĩ cho cái lòng dục của người đời ta thiệt là ngay hiểm quá! »

(còn nữa)

TẬP «SƯ-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng liền tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... ... ... 5$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giúp sức cho bổn-quán, những sẽ được chiết hoa hồng 15 phần trăm. Bổn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5 %.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIREINE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM
1865
BÁ ĐỜI
ĐỀU DÙNG
THỨ THUỐC
HIỆU NÀY

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin
DOCTEUR **TRẦN-V-ĐỖ**
Téléphone : 20.912

Mỗ, Đẻ dẽ,
Bịnh đàn bà, con nít.
Bịnh phong tình vân vân
Rọi kiến (Rayons X) — Chạy điện (Diathermie)

Phòng rộng rãi cho bịnh
Người đề nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TỐI TÂN
GIỜ COI BỊNH { Sáng 8 tới 11 giờ / Chiều 3 tới 5 giờ

Cô SIMONE khiêu-vũ...

Yến sáng, hơi nóng nực một mói biết bao nhiêu là điều không hay có thể làm cho mặt có phải lắm! Nhưng mà, không có sự gì lo sợ làm mất sự vui của nàng, bởi vì cô tự tin suốt đêm có thể giữ sắc mặt mịn màng tốt đẹp mãi, dầu những da mặt có mớ nhiều đi nữa là nhờ

CREME SIMON M.a.T.
(là thứ kem để chưng diện)

... nói đến khi về, muốn lau trên mặt cho hết khí sắc mệt nhọc, thì cô lại thoa lên thứ kem vệ-sanh này:

CRÈME SIMON
(Chất kem để làm đẹp da mặt)

BỒ-KỲ

Mành xuân tình

của Ngọc-Tâm (Trường-thọ)

Dùng dùng ...! tiếng pháo nổ vang tai, ấy là đêm ba mươi tết, giường buồng hồi đau khổ, để sống với phút xinh tươi, nhẹ tiếng pháo tối xao-xuyến nón-nao, đốt pháo rước Xuân về!

Nhưng hiềm độc làm sao, cái đêm ba mươi nó dài, trong cho trời sáng, nhưng trong hoài cùng thế, lối lòi lại nhớ những hồi đau khổ trong một năm vừa qua. Ôi lòng tôi như vang tro tàn, nay vì cái đêm ba mươi tết kéo dài, thiên như cơn gió bốc đưa vào đống tro cho nổi bụi.

Nhớ đến đây tôi không khỏi ngậm ngùi, trong những hồi đau đớn mà tôi đã ép dạ chia ly, xóa bỏ hết những phút say sưa, đẹp lại mảnh tình, để cho người yêu xuất giá, đặng trọn chữ hiếu. « Em Nhân! giờ phút này, em có nhớ tới cô cựu tình nầy chăng, hay là em đang hớn hở vui tươi dưới bóng cây tùng, nên tình không lắm tưởng-tượng.

Không dám nên đặng nỗi hương tàm, anh chịu vò-tơ cùng em mà nhắc lại hoàn đời của đôi ta đã kết mà bằng một mối tình lần đó.

∴

Trăng rằm tháng giêng ngay tỏ, đêm sao nhịp nhàng lờ mờ, kia dàn vạn đêm kêu nghe chát chúa, sương sa lớp đợp với những cành cây đơn hững đợ chờ, anh còn nhớ rõ dưới bóng trăng trong, anh cùng em bắt ghế trước sân nhỏ, xem trăng trò chuyện trong khi ấy lòng anh vui tươi hớn hở, vì thấy em ngồi ngay trăng đọi mặt tươi như hoa nở mùa xuân cô nhắt, chẳng là anh đang ngồi với một nàng tiên của anh, những làn tóc mơ mang phăng phất, làm cho anh ngây ngất lâm hồn. Rồi sẽ nghe giọng nói thanh lao của em mà hiện thời anh còn nhớ rõ.

« — Anh Tâm! giờ phút nầy đôi ta cùng nhau hợp mặt. Em muốn làm sao cho mối tình tươi trẻ đặng lâu bền, anh! ngày nay tâm hồn em hoàn toàn là của anh, thân thể em sẽ hiến cho anh, em chỉ mong anh tưởng tới em, hay là tưởng lấy tấm tình cao thượng mà ra tay điều dắt em, đặng cùng anh dẫn bước trên đường đời đầy hạnh-phúc».

— Em..! điều ấy hằng khắc em phải cân nhắc nhỏ, chúng ta yêu nhau, yêu từ vật chất lần cả tâm hồn, thì chỉ mong cho một ngày kia đôi ta sẽ trở nên 1 cặp vợ chồng chánh thức, cùng nhau chung sống trong một cái gia-đình tươi đẹp. Anh xin thề với lương tâm rằng với em trừ ra có sự gì trở ngại lớn lao, thề không bao giờ anh để cho châu lìa hiệp phố.

Một đều nói thêm rằng: Em cứ tin anh không bao giờ; nếu sao đời vật đổi anh cũng nguyện lấy sự tranh đấu để chống chỏi với dường đời, anh sẽ cùng em dắt tay nhau với hai tiếng tình yêu, đặng tìm hạnh-phúc.

— Đời em chỉ biết có anh là người em đáng gởi phận trao thân, những lời của anh phán, em lấy làm hớn hạnh sẻ tin anh và em cũng chỉ yêu anh. Từ đây em chắc rằng đời em không dễ, đời khổ; dầu khổ mà em đặng sống một bên mình anh, em cũng cam lòng.

Em Nhân ôi! giờ phút ấy dầu còn nửa quả tim anh dầu còn rung động, tâm hồn anh dầu còn say sưa với em trong những phút êm đềm ấy nữa. Anh còn nhớ một hôm; một hôm mà anh cho rằng sẽ có dông những phút vui tươi. Anh có dè đâu gặp giờ hum hủy là kết quả khoảng đời tình ái của đôi ta, là vì những lời của em đã phán với anh:

« — Anh Tâm ơi! Nay có lẽ là ngày kết cuộc tình yêu của đôi ta. Anh ơi! em mới đặng nghe cha mẹ em phán rằng: đã gả em cho một người trên Biênhòa, mà em đã đặng thấy anh chàng ấy nữa. Anh Tâm ơi! Em phải chết, chết để tránh nhữ-sự đau thương, nói cho dùng là em phải chết để xa một ông chồng mà trước khi chẳng có chút tình yêu nào đối với em. Trái lại với anh, em cũng nguyện ôm mối chung tình xuống chốn tuyền đài, chờ kiếp sau tái hợp»

Em Nhân! em không nên phán như vậy, trong đời bao giờ lại có một người nhà anh, là để xem cái chết lần khóc của người yêu dấu.

Em hãy nghe lời cha em dụ, vì bao giờ chữ hiếu cũng vẫn trọng hơn tình. Chẳng phải loại cỏ cây, sắt đá chi mà đã đặng nghe mấy lời em vừa phán như vậy lại chẳng đau lòng.

Nhưng anh xét lại, chúng ta tuy yêu nhau về tình ái, mà hoàng cảnh buộc chúng ta chẳng đặng gần nhau, thì dầu cho làm thế nào cũng không đặng.

Vậy anh khuyên em tốt hơn là đừng đau khổ, hãy rằng mà bước trên đường đời, biết đâu chồng em chẳng là người đặng như anh. Còn về phần anh, anh cũng xin em hãy tưởng nhớ đến anh là đủ.

Coi tiếp theo trương 4)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạng vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner Saigon

R. C. Saigon n° 61

Dây thép: **CREDITANA-SAIGON** — Dây thép nói: **SAIGON — 21.326**

— Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tánh, tiền gởi sanh lời 3 ly mỗi tháng tính một lần và nhập vô vốn mà sanh lời nữa. Tiền nầy muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chứng về tín-dốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

— Công ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những vé quốc-trái và nhận đỏ số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Bổn-hội có mua bòn Pháp hộp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng sắt mạ kền, để cho bà tánh mượn dùng. Xin quí vị hãy đến hội-quán nay là viết thơ mà hỏi cách thức mượn hộp Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bổn Hội)

Lời chỉ của bổn-hội: ĂN VỀ VANG CHO XỨ SỞ MÌNH

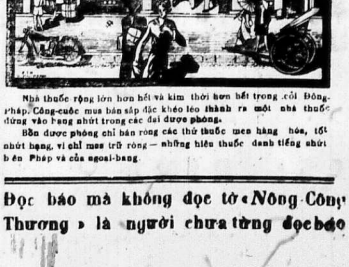
BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

Chánh hội trưởng: HUỲNH-ĐÌNH-KHIÊM.
(nay ngài đã từ lộc).
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH.
(được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: Dr BIAILLE de LANGIBAUDIÈRE
" M. Denis LÊ-PHÁT-AN.
" M. LƯU-VĂN-LANG.
" Dr NGUYỄN-VĂN-THỊNH
" Dr TRẦN-VĂN-ĐÔN.
" Dr TRẦN-NHƯ-LÂN.
" Mr TRỊNH-ĐÌNH-THẢO.
" NGUYỄN-THANH-LIÊM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chánh hội trưởng: M. TRƯƠNG-TẤN-VỊ.
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TẤN-VĂN.
Hội viên: M. BÙI QUANG-CHIÊU.
" M. ĐẶNG-VĂN-DẦN.
" M. Alexis THÁI V.-LÂN.
Tổng-lý: M. Paul LÊ-VĂN-GÔNG

Pháp-Quốc Đại-Dược Phòng
111-118, đường Catinat — Saigon



Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-pháp. Công-cuộc mua bán sắp đặc khéo léo thành ra một nhà thuốc đứng vào hạng nhứt trong các dại dược phòng.

Bổn dược phòng chỉ bán rộng các thứ thuốc men hàng hóa, tốt nhứt hạng, vì chỉ mua trữ rộng — những hiệu thuốc danh tiếng nhứt bên Pháp và các ngoại-bang.

Đọc báo mà không đọc tờ «Nông-Công-Thương» là người chưa từng đọc báo

clinique médicale

Góc đường Mayer và Albert 1er tại Dakao Saigon

Téléphone : N° 388

DOCTEUR **Phan-tấn-Thiệt**

Ex assistant en dermato syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Darsouvalisation créés par le Ministère de l'hygiène pour la lutte antivénérienne.

Có phòng nuôi bịnh giá rẻ và phòng thương hạng mát mẻ êm tịnh.
Có nơi để thử máu, đàm, nước tiểu, nước ỉa, xét vi-trùng bằng kiểu hiển vi — có chỗ riêng để rọi điện (radio diagnostic) và cứa bịnh bằng quan tuyết (darsouvalisation ondes courtes).
Ý rỉ các chứng bịnh và chuyên-trị các chứng bịnh đờn-bà, bịnh đau đau trong, bịnh hoa-liễu kín-nhiệm.

Ai muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhứt ?
Ai muốn có người bảo-chế thiệt kỹ càng,
các toa thuốc của các quan Đốc-tơ
Vậy XIN QUÍ VỊ ĐẾN TẠI :

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG

Rue des Marins, 219 -:- CHOLON

Tại đó có ông PHẠM HỮU-HẠNH chức hạng Bảo chế-sư, tiếp rước quí vị một cách mau-mắn ân-cần vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhứt hạng, giá lại rẻ.
Quí vị ở Lục-Tỉnh gởi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng tận hành, gởi thuốc tính sut lại mười phần lại không tính tiền cước phí

DOCTEUR

VÕ-DUY-THẠCH

50, Boulevard Bonard -:- Saigon 50

Téléphone : 20.974

Chuyên trị đủ các chứng bịnh nhứt là tê bại và những bịnh sau khi sanh sản.

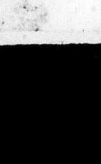
Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

ĐAU BỚN LÀM CHI!

nêu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE

...nông những đờ bệnh
NHỨC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG DỤC
lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra.
Đòi thuốc
ASPIRINE
USINES DU RHONE
thì mới có đúng thuốc trong sạch, không hại bao tử, de giấy và trái tim !



MUỐN TRỞ NÊN MỘT NHÀ THỂ-THAO HOÀN TOÀN, TA PHẢI NẾM TẬP

ĐIỀN KINH

của TRẦN-TỨ

Ở các nước Âu Mỹ ít khi ta thấy một lực sĩ, bất cứ về môn vận động nào, mà lại không tập ít nhiều về điền kinh nghĩa là chạy nhảy ném.

Ở bên ta, trong một số đông anh em đã có tên tuổi rồng các môn như bơi lội bóng tròn, quyền Anh, xe tập v.v... tôi nghiệm thấy ai cũng không có thể bỏ qua điền kinh mà trở nên khá được. Phải, muốn trở nên một nhà võ địch bất cứ về môn nào không phải là chỉ ngày đêm chuyên tập một môn ấy thôi, mà lại còn cần phải tập thể thảo và điền kinh để làm cho cơ quan của mình được khoẻ mạnh thêm lên mới mong có kết quả hay được.

Muốn trở gên một nhà đấu quyền Anh giỏi không phải là chỉ học các miếng đánh dờ rồi số « găng » vào đánh bừa đi hoặc ngày nào cũng cứ thẳng cánh « uyc » vào « bị cát » cho đến... rách, thế là sẽ đạt mục đích đâu. Trái lại, ngoài môn tập cần thiết, ta cần phải tập chạy nhiều cho dai sức mới mong đấu lâu được, ta cần phải tập chạy nhanh và nhảy để trong lúc tiến thoát trốn đòn được nhẹ nhàn, và ta còn phải tập thể-thao nhiều cho những bắp thịt dụng nhau mình được rắn chắc lại, mới mong chịu nổi những cú mạnh của địch-thủ được.

Một cầu thủ toàn không phải là chỉ biết lừa địch thủ, chỉ biết sút mạnh mà còn phải khoẻ và chạy mạnh nữa. Muốn được như thế cần phải tập điền-kinh. Nếu từ bé ta cứ chuyên môn tập dượt xe đạp và đá banh thì đến lúc trưởng thành ta sẽ thấy có một bộ đùi rất đẹp nhưng trái lại phần trên của mình chẳng hợp với phần dưới chút nào. Tập như thế rất có hại. Chẳng cần phải giới thiệu các bạn cũng hiểu rõ trừ điền kinh, bơi lội là một môn thể thao rất hoàn toàn, ta không nên bỏ qua nó.

Nếu ta tập thể thao trước là cho ta, sau vì quần chúng để khuyến khích mình theo đuổi mãi mãi, điều đó là có ích. Trái lại nếu ta chỉ tập để « cho cộng chúng » điều đó rất có hại. Tôi có một người bạn học hồi hãy còn nhỏ đã ưa tập đánh tennis lắm rồi đi học không một ngày nào là không mang theo cái vợt gỗ và một quả bóng cũ đến trường. Ở nhà thì học hành nghiêu ngao cho che mắt cha mẹ là đã vội vàng cắp sách đến trường thật sớm dấu vợt cùng với các bạn đồng môn. Lẽ tự nhiên là anh ta đoạt chức vô địch ở trường được anh em bạn hoan hô cổ vũ, anh ta càng thêm phấn phởi rồi thách hết cả các anh em... vợt gỗ các trường.

Đến khi bước chân ra đời lòng ưa chuộng tennis không phai nhạt, rồi anh cứ theo đuổi mãi mãi cho đến ngày nay đã thành. Nếu không phải là một nhà vô địch Đông-pháp, thì cũng là một nhà vô địch hạng nhì rất đáng sợ. Tôi xin miễn nói tên.

Tôi muốn nói trừ môn ấy ra, anh chả chịu tập môn gì khác cả đến nỗi bây giờ anh ấy có một cánh tay phải to lớn rắn rỏi hết sức, trái lại tay trái cẳng ngực và chân của anh ấy trong thật... thương tâm. Người ta tưởng anh ấy mượn cái cánh tay ấy của một lực sĩ nào thay vào...

Tôi xin kể một cái khuyết điểm nữa của phần đông các anh em ưa các môn vận động đề.. cho công chúng. Tôi thấy tấm bạn cởi áo ra sân vận động là đã tâm hở dùng hết sức tực chạy nhảy hoặc đuổi theo quả bóng, dùng hết sức bình sanh để phô trương tài nghệ với công chúng. Tập như thế rất có hại vì cơ thể của mình cũng như trăm nghìn thứ máy móc khác cần phải mồi dầu đi từ từ su mới đến trình độ nhanh được. Một cái xe hơi, một cái xe hỏa nay bắt cứ một cái lâu gì, mới đầu khi mở máy không thể nào vụt cho nhanh được. Nó bắt đầu chạy hơi chậm một cú để cho dầu máy làm cho hơn hết các bộ máy rồi nó mới có thể chạy nhanh được. Người ta cũng vậy.

Muốn được như thế trước khi ta chơi một môn vận động nào ta cần phải tập dượt qua (miseen trai) để cho cơ thể của ta được dần dần nóng lên (échauffer proyressivement l'organisme) chi trong khi chơi nếu ta có dùng nhiều sức cũng không có hại. Trái lại, ta thấy sự nhọc đến một cách rất mau chóng.

Mục đích tôi viết bày nầy chỉ muốn khuyến khích các anh em nên tập điền kinh Tôi vẫn biết rằng điền kinh là một môn khi mang nó ra biểu diễn, nó chẳng hấp thụ được một số đông... công chúng như bóng tròn tennis, v.v. và chẳng tập diễn kịch muốn có kết quả hay không phải trong một vài năm mới thấy ngay được nên các bạn chán nản. Nhưng trên trường vận động bất cứ về môn gì nếu ta không kiên nhẫn để đi đến mục đích mà ta muốn thì bao giờ ta thấy kết quả được ?

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ THỨ NHỨT 1939

800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé

mỗi vé một đồng

SỐ-RI THỨ NHỨT	SỐ-RI THỨ NHÌ
Từ số 00.000 đến 199.999	Từ số 200.000 đến 399.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 4 Février 1939	ngày 4 Mars 1939
1 vé trúng 4.000$	1 vé trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10

SỐ-RI THỨ BA	SỐ-RI THỨ TƯ
Từ số 40.000 đến 599.999	Từ số 600.000 đến 799.999
4.705 vé	4.705 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngayler Avril 1939	ngày 6 Mai 1939
1 vé trúng 4.000 $	1 vé trúng 4.000 $
8 — — 1.000	8 — — 1.000
16 — — 500	16 — — 500
80 — — 100	80 — — 100
200 — — 50	200 — — 50
400 — — 25	400 — — 25
4.000 — — 10	4.000 — — 10

BỐN SỐ LỚN	1 vé trúng 60.000 $
chung cho bốn sê-ri	1 — — 30.000
Xổ tại HANOI	2 — — 6.000
Ngày 6 Mai 1939	

Có 62 lô nữa bốn số sau cho những vé chỉ sai vé trúng lô độc đắc một con số, còn đều con số khác đều phải ý nguyên và đúng thứ tự. Thí dụ số 375.506 trúng lô độc đắc, những số 375.576, 375.506, 275.506, vân vân... đều được lô nữa là 500 $.

Những vé hoặc trúng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn hạng đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và lô an ủi.

Mảnh xuân tình

(TIẾP THEO TRANG BA)

Ấy là những lời anh ấy ép dạ mà thốt ra để khuyên em, rồi trong 1 năm nay em xa anh, nhưng quả tình anh cũng còn thổn thức lời em, không thể quên em được.

Rồi hôm nay, hôm nay chỉ còn nửa tháng nữa là kỷ niệm cái đêm hội ngộ dưới bóng trăng vàng, khiến lòng tôi bồi hồi tưởng nhớ, rồi nghe tiếng pháo nổ ầm ào tiếng người qua lại. Sáng đầu năm tôi phải ra lươi hớn hở, tôi hãy tạm quên những phút đớn đau với « mảnh xuân tình » ..

NgọcTâm

Chỗ ham thưa kiện

...Hãn biết quyền-lợi mình bằng bốn thứ sách võ công ra kịp sau nầy Bọc nó mới biết quyền-lợi và nghĩa-vụ mình đến đâu, nhiên-hậu sẽ tính thưa kiện.

Dân Luật Nam kỳ (một kỳ nhứt đồng với ấn-lệ và pháp luật... 1p0

Ấn tiêu bộ (để vụ kiện về hộ Annam)... 1p5

Việc lặng tổng quan thông ... chỗ rất cần cho làng tổng)... 0p3

... *sau động* (được lời ... của 5 quan Thanh-tra lao động Đông-pháp)... 0p3

Mua cả bốn bộ được bớt 20% cước phí mỗi cuốn 0p16, chung 0p36 Trả tự mandats xin biểu cho tác giả Phan-văn-Thiết ở vấn Luật-sư 43 Avisteur Gerro Saigon.

Ông Phan-văn-Thiết tiếp khách mỗi ngày nơi địa-chỉ trên đây. Mỗi lần có vấn về một khoản tiền ở đồng, người ra có lem đơn trang lý đoán thì tính riêng tùy việc.

Tân Văn mở Ban tính-tri

HÃNG BẢO-KÊ

HIỆU

La Providence et L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 -:- SAIGON

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo-kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý . . . . . .

MỚI LẠI

Dìa BÉKA

lài-tử

Vọng cổ nhịp 16

J. Keller, Importation

72 rue Mac-Mahon

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires F.-I.)

Trường Cours Thanh
tại Saigon số **54** chiêu sinh
Đợt thi họ sẽ mở ngày: đúng trong Lục-Tỉnh ra ngày
(Thứ ba 31 Juin 1938 trường)

Trường Cours Thanh đây đã 10 năm rồi
có Cours Supérieur cho 25 Quốc-học sinh có
Trường chuyên dạy cả 4 lớp đệ, sáu học sinh thi
Brevet Elémentaire và Diplôme E.P.S. kỳ nhất (2e session)

Ngày khai trường: *1er Août 1938*

Muốn rõ điều le xin do nơi:

M. PHAN-BÁ-LÂN
Directeur de l'Institution CHAN-HANH
1-15 ancien 54 Marchand
51-72 rue Marchaise
Saigon

DOCTEUR NG.-TẤN-ĐỐ M

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bịnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon — 63 Rue Mac Mahon — Saigon
Téléphone : 20.652

GIỜ COI MẠCH:
SỚM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

Cùng các nhà y-dược Nam-kỳ

Từ ngày 1er Avril đến 15 Avril 1939 hội Y-Học ở Vinh (Trung-kỳ) sẽ mở ra cuộc triển-lãm vật-liệu về thuốc bắc và nam, coi mòi rất to lớn.

Từ xưa đến nay trường chưa có cuộc chưng bày nào đặc sắc cho bằng cuộc nầy, lại được muôn phần hữu ích cho nghề y-dược Đông-pháp.

Chúng tôi xin mời các nhà y-sĩ và bào-chế sư ở Nam-kỳ hãy tiếm các thứ thuốc sanh-sản trong xứ ta (thảo, mộc, côn, trùng, v.v.) mà đem ra đấu xảo. Hoặc không có dược-liệu cũng nên ra đó mà xem xét cho rõ rằng trong xứ Đông-pháp vẫn có những thuốc để cho ta dùng rồi sẽ bỏ có lẹ đem vàng ra đó được ngoài!

Vì tiền đồ y-dược Việt-Nam chung tôi mong mỗi nơi lòng sốt-sắng của những ai ưa mến nghề nghiệp Y-dược của mình!

ĐẶNG-THÚC-LIÊNG
Chánh Hội-Trưởng
« Việt-Nam Y-Dược Hội »

T.B.— Thơ từ giao-thiệp xin gởi ngay cho hội y học Vinh (Trungkỳ) số 38, đường Jules Ferry. Con ai muốn đi dự triển-lãm muốn hiệp đoàn, cứ do « Việt-Nam Y-Dược Hội », số 97, Avenue Maréchal Joffre, Cho-quan, Cholon.

Y học hội đường Jules Ferry à Vinh (Annam)

Một ngàn bịnh lạ

Bộ sách ngoại khoa bí-yếu *Nhứt thiên thần phương*, trước kia định nữa tháng cho ra một cuốn. Nay vì thấy công chúng hoan nghênh nồi lực hồi mua vô số, nên nhứt định 1er Février 1939 tới đây thì xuất bản trọn bộ 21 cuốn đóng chung, bìa đẹp, trót 350 trương giấy lớn, mà chỉ bán có 25.00, phụ tiền gởi 0$.20 hay theo cách lãnh hóa giao ngân cũng được. Viết thơ dặn trước kẻo hết. Do nơi soạn giả:

M. NGUYỄN-VĂN-XỨNG
GiaiXuân (Cantho)

Muốn bán Một dịp rất tốt

Một sở đất rất thích hợp cho cuộc trồng cao-su (Nghị định của quan Toàn-quyền ngày 21 Janvier 1939 cho xin phép trồng cao-su nhiều ít).

Đất ấy cách sở vườn Michelin (Thudaumôt) một cây số rưỡi.

Đất nguyên một miếng 80 mẫu tây.

Có gần 4000 cây cà-phe trồng rồi trong 5 mẫu.

Giá rẻ, xin hỏi nơi Báo-quán

MUỐN BÁN ĐỒ

Một người Tây
gần về Tây,
bán đồ đạc.
15, rue Garcerie — Saigon

ĐẠI-PHÁP ĐỘNG-DƯƠNG ĐẾ-QUỐC
Tự-do — Bình-đẳng — Bác-ái

ĐỒNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-đốc

TỈNH BARIA

YÊU-THỈ. — *Bon xin khẩn đất Nhà-nước*

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc và số đất	Số miếng đất	Số tờ bản đồ	Số mẫu	Mộc hạ
M. François Vogt Linh hưu-trí, cựu chiến sĩ ở Cap St. Jacques	Ngãi-phú	8		49.32,28	

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NẢI

Chiếu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929 ai có tranh cản điều chi thì nội trong hai tháng kể từ ngày dân yết thị nầy, phải làm đơn nạp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Baria.

A Baria, le 19 Janvier 1939.
P. l'Administrateur
Chef de Province, et P. O.
L'Administrateur-Adjoint :
Signé ILLISIBLE.

Vu pour affichage:
Saigon, le 4 Février 1939.
P. le Directeur des Beaux
du Gouvernement
P. le Chef du service Bureau :
Signé: ILLISIBLE

ĐẠI-PHÁP ĐỘNG-HÒA ĐẾ-QUỐC
Tự-do — Bình-đẳng — Đồng-bào

ĐỒNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-đốc

TỈNH BACLIÊU

YÊU-THỈ. — *Bon xin khẩn đất Nhà-nước*

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc và số đất	Số miếng đất	Số tờ bản đồ	Số mẫu	Mộc hạ
Tô-văn-Ba Tô-minh-Mẫng ở làng Phú-Mỹ	Làng Phú-mỹ tổng Quản-xuyên quận Camau (Bạc liêu)	19 pie 19 pie	46 f. id.	19.20.00 10 00.00	

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÊU NẢI

Chiếu theo thể-lệ đều 11 và 18 tới nghị-định ngày 18 Juin 1929, ai có tranh cản điều chi thì nội trong 2 hai tháng, kể từ ngày dân yết thị nầy, thì phải làm đơn nạp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Baclieu.

A Baclieu le 2 Février 1939.
L'Administrateur Chef de Province
Signé: ILLISIBLE.

Vu pour affichage:
Saigon, le 9 Février 1939
P. le Directeur des Bureau du Gouvernement :
P. le Chef du le Bureau
Signé : ILLISIBLE

Muốn chữa khỏi bịnh
SỐT-RÉT-NGÃ-NƯỚC
nên uống thuốc
QUINOFORME
Thuốc-bổ, Thuốc-viên và Thuốc-bánh
Chất nước học độc-nhất càng ở trong các thuốc-đề thơi-pháp
Gởi bán ở các hãng thuốc tây.
Laboratoire LACROIX, 57, Rue Pajol, PARIS

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muốn cho người luôn luôn khỏe mạnh đặng hưởng lạc hết của xuân, hãy dùng nước

VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mạnh làm cho tiêu vật thực mau công, ăn ngon, khỏi trúng thực, bát ích vân, vân...

Có trữ bán tại các nhà tạp hóa lớn.

N° 69

Nhị-thiên-Đường
Tây-thi-lộ

Nhỏ chừng ít giọt thuốc nầy vào một ly nước lạnh, thì nước ấy hóa ra trắng ngần như sữa, thơm tho bất ngát.

Đồ dùng mà trị da mặt thâm kim đó đâu đen lắm nhám, sử dùng nước nầy mỗi thoa cho thường thì hết.

Đàn bà con gái muốn cho da mặt mịn màu, thì cứ dùng thứ nước nầy mà rửa mặt mỗi ngày rồi dùng Trấn-châu-phấn của Nhị-thiên-đường mà đồi mặt, ắt sẽ trở nên xinh đẹp vô song, không có thứ nào hơn được.

Cứ gởi thơ cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, *rue de Canton*, 47
CHOLON

N. B. — Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, hết luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa, để nói chứng bịnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sanh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Muốn bán

Một sở đất 19 mẫu có đủ tọa lạc tại làng Phước-Vĩnh-Tây (Bà-Rịa) dựa theo bến bàn, đường Barieri đi qua Nước-Ngọt.

Một sở đất tại Cholon đường de Marina, đo được 2.567 thước vuông 56

Một sở đất tại Saigon đường Mayer đo được 3.781 thước vuông.

Một sở đất tại Saigon đường Mayer số 45, đo được 7605 thước vuông trên đó có một dãy nhà ngói bảy căn

Một sở đất tại Giadinh (Cầu-Kiệu) đường Paul-Blanchy prolongée, đo được 2336 thước vuông trên đó có một cái nhà ngói và vài cái nhà nhỏ.

Một sở đất tại Tâyninh làng Hiệp-Thạnh trên đó có một cái nhà ngói.

Hai miếng đất tại Tâyninh, tàng Long-giang.

Một sở đất tại Saigon, đường Mayer to được 1.013 thước vuông trên đó có 10 căn phố ngói Nos 15 & 23.

Ai muốn mua xin mời tới bổn-báo hỏi-thăm mà thương nghị rue Lucien Mossard, 57 Saigon

---

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MUPIN
Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI — SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măn đủ thứ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.

Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thơ hỏi bản giá mới liền hiểu sẽ gởi cho.

Dây-thép đề tắt: (*Adresse télégraphique*) MAS CAMO. — SAIGON

VỎ RA THONG THẢ
hãng ở đường L. Lacouture. — Chodui gần trại lính tập Ô-ma.

Đọc báo mà không đọc tờ «Nông-công Thương» là người chưa từng đọc báo

---

Mercredi 1-3-39 — Kiếm-Hiệp Tiểu-thuyết — N° 23

Phi-Hành Kiếm-Hiệp

Dịch-giả *SONG BÌNH*

HỘI THỨ BA

Trịnh-hải-Thiên, nghĩa khí hơn đời

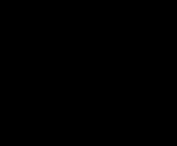
Hồng-thường-nữ, tài năng xuất chúng

Xem bộ tịch mạnh dạng của Phi-thiện-Hồ, tưởng là chàng rờ tay đến bên mình Hồng-thường nữ-tử thì chàng kia bị té liền, ai ngờ Phi-thiện-Hồ xô đẩy như không, Hồng-thường nữ-tử không chuyển động thân thể chút nào hết thảy, nàng đứng đó tức cười chúm-chím; dường như không ai động phạm tới mình nàng trái lại nghe một tiếng «châu ôi» thì Phi-thiện-Hồ đã té văng ra phía ngoài năm sáu bước, lăm cho Hồ ta thẹn thuồng hết sức lật đật dựng dậy chạy ra khỏi Diễn-trường, nghĩa là chàng mắc cỡ với chúng nhơn, cực chẳng đã lánh mình đi cho thoát.

Chúng nhơn thấy vậy thất sắc, ai nấy ngó mặt nhau làm thinh, trong tâm chúng nhơn lại có 2 vị anh hùng bậc thứ hai, cũng có danh tiếng như Phi-thiện-Hồ kia không khác, một người là Hà-đại-Khả vân một vị Danh-sư ở Sơn-đông, một người là Trần-đại-Lộc, thì đồ Võ-thám-Hoa đời nhà Minh, quê ở sơn-tây tỉnh hạt, họ Hà và họ Trần kia vỏ-nhẹ võ địch, lại có sức mạnh hơn đời, khi thấy Phi-thiên-Hồ bị thất bại về tay Hồng-thường nữ-tử rồi, hai người kia tức mình hết sức, lúc bây giờ họ Hà và họ Trần nhảy ra chỗ Diễn-trường đứng đó, rồi kêu Hồng-thường-nữ-tử mà nói rằng: Bọn ta hai người xuất thủ một lần, được chàng Hồng-thường-nữ-tử tức cười là nói rằng: Chẳng nói 1 nhị-vị xuất thủ một lần nếu chúng nhơn hiệp lực xuất thủ mỗi lần cũng được; bọn chúng nghe lời Hồng-thường-nữ-tử nói vậy, chẳng ai không tức giận cam gan; khi ấy họ Hà và họ Trần nhảy tới chỗ đứng của Hồ g-thường-nữ-tử phía sau, người đứng về phía tả, người đứng về phía hữu, hai người như hai con cọp dữ, đứng sau lưng Hồng-thường-nữ-tử hai bên, hai người bèn lập thế thối lui ba bộ bước phía sau, rồi cả 2 nhảy tới đá dít Hồng-thường-nữ-tử một lần rất mạnh, thế mà Hồng-thường-nữ-tử như cây sắt đứng đó, chẳng chuyển động mình nàng chút nào, trái lại họ Hà và họ Trần bị té nhào dầu, văng ra phía ngoài Diễn-trường độ một trượng, hồi Hồng-thường-nữ-tử pháp-thuật rất mầu nhiệm, chỉ mượn sức mạnh của hai người trở lại đá đảo hai người kia, nàng ta vẫn đứng đó trơ trơ, không động tay chơn chút nào hết thảy.

Họ Hà và họ Trần bị té văng ra đau điếng, lại bị đất bùn dơ lấm cả mình, khi hai người lom khom đứng dậy thì sắc mặt sượng-sùng, đối với chúng nhơn muôn phần hổ thẹn. Hồng-thường-nữ-tử đứng đó trơ trơ, cứ ngó mặt hai người kia mà cười, chúng nhơn thấy vậy tức mình, nhưng ai nấy phải bấm gan mà chịu

(còn nữa)



Imp. LỤC-TỈNH-TÂN-VĂN

Gérant LÂM-VĂN-ROÒ

Sự huyền diệu của khoa tìm mạch nước

Vừa rồi, tại Paris các nhà chuyên-môn nghề tìm mạch nước (sourciers) ở Âu-châu có mở một cuộc Hội - nghị quốc-tế để bàn luận về môn khoa học mới là khoa tri-diễn học (radiesthésie). Hôm ấy có đủ các nhà vật-lý-học, hóa-học, địa-chất-học và các tay danh-y, các nhà tài-tử chuyên việc tìm mạch nước đến dự hội trên trăm người.

Cũng có nhiều cô-đạo tới dự Hội-nghị nầy nữa.

Thuở trước, người ta vẫn cho các nhà tìm mạch nước là có tà thuật. Ngày nay, nhờ kê-cứu ở khoa - học, người ta mới biết rằng kẻ đi tìm mạch nước đâu có tài riêng, khác hơn ngư i thường. Dường như Trời cho họ cái đặc-tài biết được những sự biến động trong bộ thần - kinh - hệ (stème nerveux) của họ, hoặc họ biết ngay, hay là họ phải nhờ một chiếc đũa phép bằng cây caudrier hoặc một cái dây bằng thau.

Các nhà tìm mạch nước có nhiều tính tánh khác thường và huyền diệu lắm. Tôi xin tường thuật cuộc phỏng vấn của một nhà viết báo với một nhà tìm mạch nước dự hội ở Paris để bạn đọc được biết những chỗ huyền-diệu của một khoa học mới.

« Tôi đã có dịp gặp một nhà tìm mạch suối mới trong qua cái bịnh vực cao lớn khoẻ mạnh, người ta tưởng như một nhà đại thống thái. Có điều đáng lưu ý là trong tay người ấy có cầm một vật bằng ngà, hoặc một chiếc đũa bằng cây caudrier. Quái dị hơn nữa là có người đi dự hội lại học theo một cái sợ người và vài lòng xương khô.

Môn « tri diễn học » có nhiều nhánh (branches) mà nhánh tìm mạch nước là được người ta học nhiều hơn hết.

Chẳng phải tìm mạch nước thời đâu, người ta lại bỏ tìm chỗ nào có các mỏ kim nữa.

Ông Armand Viré, chủ tịch hội nghị nầy có tỏ sự lợi ích về khoa tìm mạch nước như sau đây :

— Khoa tìm mạch nước hay các loại tìm khối thất công người phải đào đất lâu ngày. Một nhà tìm mạch nước đi đạc trên đất bằng có thể biết được ở dưới đất chỗ nào có mạch nước chỗ nào có mỏ sắt đồng, bạc, kẽm, v.v ...

Làm sao biết chắc rằng nhà mạch nước nói trúng? Người ta phải nhờ cách khoán đặt ! Trong nước lần đoán chừng một lần sai mà thôi.

Làm sao biết chắc đặng ở dưới đất có mỏ vàng hay mạch nước ? Nhờ tìm suối luôn luôn nhờ ở bộ thần kinh-hệ của mình. Song cũ lắm lúc máy thần - kinh không dùng đặng, khi ấy nhà tìm mạch phải nhờ những vật liệu khác như là cây đũa phép.

Ông Viré nói rằng ngày nay các nhà tìm suối đưa theo khoa học, có học thức rộng. Người đời không còn kinh miệt họ là hạng người dùng là thuật để kiếm ăn nữa.

Khoa tìm mạch nước không có phương chẳng ay lẽ luật định sẵn. Mỗi người đều đông một lối hay một thể cách khác nhau. Một viên phòng-sự của nhà báo nọ có đến hỏi thăm một vị đạt-biểu khác để tìm hiểu những chỗ huyền diệu cao thâm của môn học mới nầy.

Có một nhà tìm mạch nước cất nghĩa cho ông ấy biết rõ về cách dùng khoa tri-diễn-học trong giới y-học. Với cây đũa phép bằng caudrier, nhà tìm mạch nước có thể đoán được chứng bịnh của người đau và đoán một cách chắc chắn lắm k ôi cần bắt mạch. Lại có nhiều người khác kể chuyện cho viên phó g-sự đó nghe những chuyện huyền diệu bí hiểm trong nghề nầy nữa.

Lắm nhà tìm mạch nước lại xoay qua nghề thầy thuốc chữa bịnh cho thiên hạ.

Làm thầy thuốc mà thuở giờ chưa có học mạch lạc, nay khoa giải phẫu gì hết! Có nhiều người dám quả-quyết rằng : khoa tri-diễn-học có thể chữa được những bịnh hiểm nghèo mà y-học đời nay cho là bất trị như bịnh lao, bịnh ung thư v. v... Hiện nay có nhiều người bịnh đã lành mạnh nhờ cách chữa chuyên nầy.

Nhiều nhà tìm mạch vẫn quả quyết rằng họ có tài biết được sự nước nóng hay lạnh, mạnh hay yếu mà khỏi cần xem xét tận nơi. Nếu có như ý bức vẽ cho đúng thì có gỡ thể đoán trước đặng l'hật là huyền-bí vô cùng, thì dụ người ta đem bức địa đồ miền Grand Chaco ở Nam-mỹ hay dãy núi Hi-mã-lập-sơn (Himalaya) địa đồ cần vẽ cho thiệt kỹ, nhà tìm mạch nước có thể đoán được ngay chỗ nào có mỏ đầu đâu chỗ nào có mỏ vàng, sắt v.v..

Có nhà lại tự tin rằng mình có thể xem hình ảnh mà đoán người trong ảnh sống hay chết. Chẳng phải họ chỉ có thể đoán sự sống chết mà thôi đâu, họ còn có tài đoán người ấy đau hay mạnh nữa chớ.

Một người tìm mạch trứ danh thuật chuyện rằng : nhiều ông thầy thuốc xúm lại để hỏi tôi coi tôi nói có trúng không ?

Họ đưa cho tôi xem bức ảnh của một người trẻ tuổi và hỏi tôi người đó sống hay chết? Tôi liền đáp rằng : chết. Vì tại có đặt một cái vòng vàng và đặt một cái phổi bên trái. Thấy tôi nói trúng quá, họ lộ vẻ ngạc nhiên, như g của phải phục tôi là người có tài. »

Trần-văn Chiêu
Travinh

ĐẾN THỨ BẢY 4 MARS

Cuộc vui phước thiện tại huê-viên phủ toàn-quyền

Ngỏ vô dường Chasseloup-Laubat

Bắn ngày thứ bảy 4 Mars rày hội « Bic-đầu bội-tinh » (société de la légion d'honneur) có tổ-chức một cuộc vui phước-thiện tại huê viên phủ Toàn-quyền theo ngỏ vô ở đường Chasseloup-Laubat.

Trong đêm ấy có có cuộc vui như hát xướng, khêu vũ, các quán rượu giải lao, vân. vân...

Cũng nên nói rõ rằng cuộc vui nầy mở rộng cửa cho mọi người, chớ không phải chỉ riêng cho người trong bội.

Giá tiền vô cửa 1 $00.

Giá xem hát có phí 3 $ và 2 $.

Hãy hãi đành chỗ trước từ 20 Février 1939, tại Cercle Militaire và nhà sách Portail.

TIN MỚI

Quanh cuộc tổng tuyển cử nghị-viên quản-hạt tới đây

Kỳ tổng tuyển cử nghị-viên quản hạt tới đây, nhằm 7 Avril 1939, ông Hà-minh-Đua [Trường-Tòa sẽ ra ứng cử ở quận Cantho, Sotrang Baclieu.

Danh-nhân biện thời

(Tiếp theo trương nhứt)

thành với đảng và những phần tử nầy lại là một mối nguy cho đảng. Bocchini liền đề tâm dò xét đến các tay trọng yếu trong đảng và ông chẳng ngần ngại gì mà đụng chạm đến những người rất có thế lực trong nước. Và như đó, Mussolini lần lần thấy rõ những điều phản phúc của một vài tay giúp việc ổ g.

Thủ tướng thắng tay trừng trị. Nào Augusto Turati, thơ-ký bộ lực của đảng phát-xít, liệu-phủ Guslio, chủ tịch-chánh lấy lừng trong nước, ông nghị-viên Bonomi ông Giampoli, thơ-ký của đảng Lombardie, đều phải lần lượt vào tù và đây đi các nơi xa lắc. Bocchini còn khám phá thêm cuộc âm mưu phản đảng đáng ở Trieste, từ vị quan cao cấp hiến thủ hạng bạc triệu cho đến viên-chức làm thường lạm tiêu số tiền còn con, đều trước sau bị bắn tay Bocchini bóp chết.

Độc Cảnh-sát chuyên môn Ovra

Nhưng chưa hết. Muốn biết thêm giá trị công việc Bocchini đã giúp ích đảng phát-xít, phải nên biết sở Ovra, tức là đội cảnh-sát chuyên-môn mà ít người biết rõ chuyện làm công việc gì. Dù không có tài liệu chắc chắn về sự tổ chức và, nghành-động của đội cảnh-sát nầy người ta cũng tin quả rằng sở Ovra chuyên riêng về việc liệu trừ bọn do thám ngoại-quốc và bọn phản đảng chủ nghĩa phát-xít. Sở Ovra dưới quyền Bocchini có hơn 10 vạn người ngoại quốc giúp việc tuyển đủ trong các giai-cấp ở xã-hội Ý và một số cảnh sát chính người rất đông.

Bọn phát-xít vì sở Ovra như sở Do thám in silgrave. Se vice của Anh, còn bọn phản đối lại vì như sở Guépéou của Nga.

Dầu việc tổ chức và hành động của sở Ovra Y có bằng được sở Intelligence Service hoặc Guépéou không, nhưng sự công đầu công nhận một điều rằng ban cảnh sát nầy tổ chức rất hoàn toàn và rất bí mật khó đâu không ai biết rõ được.

L. M. thuật
(T.B.T.V.)

Giá bạc

Taux Officiel	100.0
Banque de l'Indochine	10.0
Banque Franco-Chinoise	10.0
Hangchang et Sanghai	10.0
Chartered Bank	10.0

Giá đồng bạc cu

Ngày 10 *fev.* 1939 1.p15 0.0

Vé quốc-trái

Vé Quốc-trái Đông-Pháp 74p.5

QUANH NHỮNG VỤ MẤT TRỘM DÂY THÉP

Sở Mật - thám đã bắt được 17 tên trộm và kiểm lại được 2.000 kí lô dây thép

Gần đây nhà sở-hữu-chủ bị mất cái vụ mất trộm dây thép.

Bọn bất-lương thừa lúc đêm hôm vắng vẻ, lén cắt giây đồng, dây thép đem về bán cho bọn khách-trú.

Vừa rồi, nhà chuyên-trách đã tìm bắt được tại nhà số 43, đường Pellerin gần 2 000 kilos dây đồng. Chủ nhà nầy là Ngu-Kiều và người tên Công, bọn trộm cắp phẩm đều bị bắt chờ về sở mật thám cả thảy 16 mạng.

Qua chiều hôm ấy một tên trộm vì không hay có việc đổ bể nầy nên lớn tơn đến cửa nhà rồi trên. bắng đề nó mới vừa chung đầu ở cửa thì đã bị một người lính sẵn đó chực. Lanh lẹ kẻ trộm rút dao ra đâm vào ngực người lính ấy 3 thước than. Nhưng nó vẫn chạy không thoát.

Thị-Trường

Giá lúa

Ngày 1 mars 1939 theo giá tại Ô. Các nhà mê Ô Cholon, bán nguyên hoa 60 kí-lô

Lúa thượng hạng	3.85–3 90
Lúa hạng nhứt	3 70–3 75
Lúa hạng nhì (Capon)	3.60 3.65
Lúa hạng nhứt (Tau)	3.42 3.45
Lúa thường hạng	3.28–3.30
Bachgtá thượng hạng hột đài.	3 58–3.60
Caman	3.55–3 85
dactiên, Sốcăng, bátxăn	3.55–3.59
Bentre, Gocông	3.70 3.95
Omôn, Cailê	3.60–3 62
Sadec, Longxuyên	3 24 –3.26
Chaudốc (tau)	3.05–3 07
Caomiênnhứt (tau)	3 53–3 55

Bắp

giá mỗi 100 9 70

Gòn

Gòn lại hột (1 mối tạ tới 38 25, tới 38.75

Ừa khô

Ừa khô Saon mỗi 100 Ki-lô	13.00

Đường

Đường cát trắng mỗi 100k. 27.50

Giá gạo

Ngày 1 mars 1939 bán dọc theo mé sông không kể tiền sở phí, bến ruộc Cho 60k. 70

Gạo số 1 25 tấm	5.60 –5.65
Gạo số 2 40, tấm	5 35–5 40
Gạo số 3 50, tấm	5 20–5 25
Gạo lức 5 % lúa	4 20–4 26
Tấm số 1, tốt	4.85 4 90
Tấm số 2	3 95 4 00
Cám trắng	2 42–2 4'
Cám lức	0 55 0 6

Giá cao-su

Saigon 1-3-39 (*thượng hạng* 1.27 *kí-lô*) *hạng nhứt* 1.256 — *hạng nhì* 1.23

Lại Trường

Nơi điều dưỡng của hội Hồng-thập-tự ở Saigon

Trường nữ Điều dưỡng của Hội Hồng-tập-tự ở Saigon vừa chấm xong lì thi của các cô tập sự trong tám 1938-1939.

Được chấm đậu bằng nữ điều-dưỡng-sư là Boussarreu, Cambay, Cidel, Le Gros, Mellier, Oriz, Pinet, ques, Samhet, Vieuxi các bà phụ Marie Thérèse Nhơn, Cécile Soy, Marie Louise Trương các cô-nhỏ-hi-Cúc, Marie Mai, Hồthị Cón Trần-thị Hạnh, Tạ-ngọc-Nên

Ngoài ra, Trường cấp 400 bằng điều dưỡng phụ và 17 tờ chứng nhận tư-cách sự tử trường.

Hội đồng-thập-tự nhắc lại cho người muốn xin học ở trường trong kỳ 1938-1940 phải ghi tên trước tại nhà trương ở 24 đường Catinat. Nên nhớ rằng 15 Avril, Hội không nhận người xin học nữa.

Quan Thống-đốc Nam-kỳ vừa mới cho trường hay rằng : Các Nữ-điều dưỡng cấp Y-tế từ đây chỉ thi chọn trong đám nữ-điều-dưỡng của Hội Hồng-thập-tự.

Hiện thời đã có 35 cô nữ điều-dưỡng của trường bổ dụng ở các đồn điền.

Các vị đại luận luôn nhớ đến Hội Hồng-thập-tự để mướn người giặt bịnh, tối ngày 15.50, mỗi đêm 2$.00 Các cô nọ đều nguy cấp, ai mau kêu đến Hội, thì cũng có các nữ điều-dưỡng đến nơi cung cấp.

Dầu mà bà mấy nỗ không cần phải học đi bằng Nữ điều-dưỡng, nhưng đành về hạng nào, mấy bà cũng có gắng đến tập sự ở trường ít biết những phương pháp tối là cứu chữa những người có ích hay sẽ sanh để giúp ích trong gia nh.

Thượng-nguồn Hồng-thập-tự rất sẵn lòng ấp dạy các bà và các cô.

Muốn tới rõ thể lệ của trường thì do nơi nhà thương con nít, 24 đường Verdun Saigon.

Hội-chợ Trangbàng

3, 4 5, Mars 1939

nhằm ngày 13 14, 15 tháng giêng Annam

Trong ba bữa, 3,4,5 Mars 1939, dm nào cũng có xe đò và xe autobus đưa từ đường Saigon lên Hội chợ Trảng Bàng, từ sáu giờ chiều tới hai giờ khuya.

Cuộc đua ngựa

SAIGON
KỲ THỨ 16
Chúa-nhựt 5 Mars 1939

Đăng Tên

BỘ THỨ NHỨT
Phần thưởng lrichgirt
Đua trơn 15.00 thước.
(Cá cấp)

Vang Hùng	36.5
Le Tigre	37.5
Kim long Vân	41
Kỳ lang Ánh	38.5
Ngọc lân	31
A Lrang	44.5
Ô Vân	44
Thiên Kim	41

BỘ THỨ NHÌ
Phần thưởng Attela
(Cá cấp) 1700 thước

Long Biên	50
Vàng huê Nữ	38
Ô Cờ	51
Jenny Duane	36
Espoir	47
Avion	47
Nénette	45
Bel Ivoire	49.5
Long Phụng	43

BỘ THỨ BA
Phần thưởng Hocmôn
Đua trơn 1.500 thước,
(Cá cấp)

Long Thôi	38.5
Kim Nữ	40
Vang Long	38
Sony Boy	37
Kim Lân	40
Hồng Nga	18
Vang Bay	44
Capricieux	37
Flèche d'Or	36
Brin d'Amour	41
Phước Long	34
Manh tân Ngọc	45.5
Kim phi vân	35

BỘ THỨ TƯ
Phần thưởng Melbourn
Đua trơn 12000 thước.
DOUBLE ÉVENT

La Mascotte	54
Sumlis	52
Téléphreuse	54
Hippocrille	54
Sapho	54
Minerve	58
Anshita	50
Forever	52
Nannice	54
Mỹ Phụng	56
Mira	54
Place Vendôme	54
Why noth	54

BỘ THỨ NĂM
Ph. thưởng Grand Prix
Đua trơn 3.000 thước,
(Cá cấp)

Calypso	43.5
Norkel	45
Dara	40.5
Bông Vàng	41
Charlot Vân	45
Đạm sang	43.5
La Cờ	48
Long Lạc	44
Fanfan	41
Eléphant	45
Nornith	45
Kim Thạch	

BỘ THỨ SÁU
Phần thưởng Đạm Tiên
DOUBLE EVENT
Độ chấp 1.700
(Cá cấp)

La Cờ	45
Stella	33
Vang phi Vân	38
Fiyi g Star	38
Kim Sang	41
Manhescar	48
Carioca	30 5
Gold Flag	39
Le Gagnant	37.5
Galopin II	41
Ô đồng	40
Miss Lyas	38

Bản Mỹ vừa mới phát minh một cái máy để đo sự thương yêu của cuộc tình ái.

Muốn biết cặp trai gái có yêu nhau nồng nàn chơn thật không thì anh chị cứ lại đứng trước cái máy nầy rồi choàn sự dây trong máy vào 2 người, đoạn anh chị hung nhau tức nhiên trên bản sẽ ghi rõ sự thương yêu của hai bên cao thấp thế nào.

Không b ết khi đem máy nầy ra dùng bên Huê kỳ có ai nỗi lên phản đối chăng, chớ nếu ngày nào phân đông anh chị em thanh niên ta rủ nhau phản đối kịch liệt.

∴

Đờn ông, đừng bỏ, con nít, đừng nướng « Aspirine, Usines du Rhône », khỏi bịnh nhức đầu, chóng mặt, v. v... Thuốc rẻ tiền mà hiệu nghiệm nhứtlắm.

∴

Rất đầu từ hôm 23 Février, chánh-phủ Đông-pháp đã cho đặt thêm một nơi cân cứ không quân ở Tourane.

∴

Trong lúc mới thành lập nầy, người ta chỉ để ở đấy vài chiếc máy bay lấy ở các đồn cân ức khác tới mà thôi

∴

Đây là một nơi cân cứ không quân thứ nhứt ở bờ biển đề tiện giữ gìn miền duyên hải Đông-pháp.

∴

Thành phố đang dần dần tăng lực lượng không quân ở Đông-pháp lên để cho phòng thủ được vững vàng.

∴

Bị đường xa, chẳng bạng là đi tàu đi xe lửa, xe hơi hoặc đi bi cũng đem theo trong mình « Aspirines du Rhône » mà dùng, thì đi tới nơi về tới chỗn mạnh giỏi luôn luôn.

∴

Nhóm bảo hộ q yền lại Pháp ở Vi-đông, vừa rồi có tổ chức một cuộc hội hiệp tại viện thuộc địa Pháp ở Paris, do ông Emest Outrey chủ tọa.

∴

Trong cuộc hội hiệp nầy có những ông Alexandre Varenne, Bailleul, Maspéro, Pagès lên diễn đàn.

∴

Sau khi nghe các diễn giả tỏ bày ý kiến rồi nhóm bảo hộ quyền lợi Pháp ở Viễn-đông tán thành một bản k ến-nghị đòi mở rộng biên giới Bắc-kỳ, để cho hàng hóa qua nước Tàu.

BỘ THỨ BẢY
Ph. thưởng Ballaral
Đua trơn 2.400 thước
(Cá cấp)

Espérance II	46
Dame de Cœur	56
La Mascotte	48
Sapho	48
Nannine	48
Lady Lou	61
Sapotille	48
Perveuche II	48
Miss Rosa	48

BỘ THỨ TÁM
Ph.th. Sans Atout
Đua trơn 1.500 thước
(Cá cấp)

Kim Thanh	45
Aspantoi	51
Race Flower	49.5
Montagne d'or	49.5
Frégate	47.5
Reine d'atout	45

TIN VẮN

Trước đây chúng tôi có theo các bản tai cẩn của bộ thuộc địa gửi về về việc cho người Nam dân vào bộ và thuộc địa được phép vào học ở các trường bình bị Pháp và sau khi tốt nghiệp ra cũng được bổ dụng vào tất cả các bậc trong ngạch binh như người Pháp

Nay theo như tờ trình của ông Tổng-trưởng bộ chiến tranh gửi lên quan Tổng-thống thì sự thật khác hẳn những bản thông cáo của bộ thuộc-địa.

Theo như đạo sắc lịnh của quan Tổng-thống thì tất cả các dân bản xứ ở đất bảo hộ hay thuộc-địa đều có thể lấy tư cách là dân bản xứ, thì vào học ở trường binh bị chuyên việc huấn-luyện các sĩ quan.

Các người dân bản xứ ấy sau khi tốt nghiệp ở binh bị ra có thể lấy tư-cách dân bản xứ vào ngạch sĩ quan và làm việc ở những nơi lính cùng một chủng tộc với sĩ quan ấy.

∴

Song mấy người dân bản xứ ấy không được lên tới cấp bậc trong ngạch binh mà chỉ được lên tới bậc đại-úy (capitaine) mà thôi ;

∴

Anh Bé làm lụng cả ngày mệt mày vui vẻ luôn luôn. Hỏi ? — Anh nói nhờ có uống « Aspirine, Usines duRhône».

∴

Mấy người mà không hay đau vặt không hay rầm mọc thương hàng, it hay nhức đầu sổ mũi à bọ nhờ có sẵn sẵn một ve đầu NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG để ở trong túi bọ luôn, không khi nào ngớt

∴

Lễ ngũ tuần của đức Hoàng-thái-hậu đã cử hành rất trọng thể, quan k âm sứ Graffeuil và phu nhơn, lại tế cầm đầu quan tối Tru-phủ và những viên chức nhỏ bên hữu. Thì viện yết kiến trong uội trước long nhan đức Hoàng-đế Bảo Đại.

∴

Một cuộc tiếp rước long trọng dành riêng cho quan khâm sứ hay mặt cho chánh phủ bảo, hộ quan Toàn-quyền Đông pháp chúc mừng Hoàng thái-hậu.

∴

Thân quyến của Nam-phương Hoàng-hậu đều có mặt trong buổi tế : bà Nguyễn hữu - Hào, bà bà tước Didelot, và ông Lê-chất-Vinh.

∴

Ở Bắc, có 2 tên Võ - Hiển Hoàng-trọng - Phu và thiếu tá Vi-văn - Định đại diện. Trong ngày lễ nầy, trên bờ sông Hương có nhiều cuộc chơi bình dân vui vẻ.

∴

Dầu NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG là một thứ dầu bà chúng, trị bịnh như thần ; nhức là bịnh cảm mạo là thôi ; ngộ là nhức đầu đau bụng hoặc xây xẩm mặt mày ; hoặc thứ rang nơi ngực, trong nóng ngoài thòa, hết trong chớp mắt.

∴

Trường Chấn thành 54 - 72 Rue Marchaise Saigon, ốc lớp năm thứ nhứt riêng cho học sinh thi sơ học rồi và lớp dạy học sinh thi Diplôme E. P. S. và Brevet Elémentaire kỳ nhì 2e Session).

Ngoài lớp 46 année cho học sinh lớp 36 année mới lên, lại có mở thêm một lớp riêng cho những người đã có học năm thứ tư rồi (Redoublants). Muốn học viết thơ chờ biết đăng viện bộ sắp đặt. Ngày tựu trường: 1er Août 1938.